



## Conozca a Linda Gorton, nueva Alcaldesa de Léxington

*Get to know Linda Gorton, Lexington's new mayor*



# PAGINA2

**La Voz de KY**  
P.O. Box 54516,  
Lexington, KY 40555  
(859) 621-2106  
lavozdeky@yahoo.com  
**www.lavozky.com**

**Staff**  
**Andrés Cruz** Editor/Publisher  
**Cristian Caballero** Fotógrafo  
José Morales / **Camillo Quintana** Fotógrafo  
**Chris Rosenthal** Design  
**Francisco Martínez** Distribution


**Contributing Columnists**  
Jorge Grosso  
Elisa Ana Machado  
David Agrinoni  
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opinions and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su es uso individual. El valor en efectivo de esta copia es de \$1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecución. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is \$1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY


IMMIGRATION STATE-BY-STATE

NEW AMERICANS IN KENTUCKY



Miembros de una Comunidad

COMMUNITY MEMBERS



En Kentucky vivimos:  
Kentucky is home to  
**149,016 immigrants.**

**3.4%** de Kentuckianos nacieron en el extranjero.  
of Kentuckians are foreign-born.

**4.5%** de Kentuckianos son Latinos o Asiáticos.  
of Kentuckians are Latino or Asian.

ENTREPRENEURS

**4.6%** of all business owners in Kentucky are foreign-born... de todos los dueños de negocios en KY nacieron en el exterior.

**\$451 MILLION** in total net business income is generated by immigrant businesses in Kentucky. del total neto por negocios es generado por negocios de inmigrantes.

VOTERS - **Votantes**

**37.6%** of immigrants in Kentucky are naturalized U.S. Citizens and are potential voters. Son naturalizados y pueden votar.

PARENTS - **Familia**


**83.7%** of children with immigrant parents in Kentucky are U.S. Citizens. de niños con padres inmigrantes son ciudadanos


**80.6%** of children with immigrant parents in Kentucky are considered English proficient. de niños con padres inmigrantes habaln inglés fluidez.


ECONOMIC CONTRIBUTORS

COMO CONTRIBUYENTES A LA ECONOMIA

Latinos y Asiáticos tienen un poder de compra de:

 Latinos and Asians in Kentucky have purchasing power of **\$5.5 BILLION.**

 Undocumented immigrants pay **\$38.8 MILLION** in Kentucky state and local taxes. Inmigrantes indocumentados pagan \$38 millones al estado de Kentucky en impuestos locales y estatales.

 Kentucky would lose **\$1.7 BILLION** in economic activity, **\$756.8 MILLION** in gross state product, and approximately **12,059 JOBS** if all undocumented immigrants were removed.  
Kentucky perdería \$1,700 millones en actividad económica, \$756 millones en producto bruto y 12,058 trabajos si los deportaran a todos





**Ahora con Nuevos Horarios  
y programación más variada**

**Lunes A Viernes: 8:00am-5:00pm**

**Sábados: 8:00am-6:30pm**

**Domingos: 8:30am-10:30am  
y 12:00pm-5:00pm**

**Oficina 859-270-8445  
y Estudio 859-987-7550**

**KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM**  
**PROGRAMA EDUCATIVO PARA**  
**MIGRANTES EN KY**  
**859-381-4812**



Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios.

**Llame al 859-381-4812**

Para información sobre:

- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias



Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

**Call 859-381-4812**

For information with:

- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

# Burton Family Dentistry

## Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

### ¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

#### NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

“Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extracciones difíciles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugía oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa.”



## Cuidado Especial para Personas con Diabetes

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161

[www.drssusburton.com](http://www.drssusburton.com)

[/dentistasusanburton.dmd](https://www.facebook.com/dentistasusanburton.dmd)



# PISTA DE PATINAJE ABRIÓ EL 10 DE NOVIEMBRE



## LA VOZ

Aunque la mayoría de Latinos y Latinas provienen de climas cálidos o tropicales la nueva pista de patinaje al aire libre ha resultado atractiva para muchas familias y jóvenes latinos.

La nueva pista de patinaje sobre hielo abrió sus puertas el 10 de noviembre hasta el 22 de enero en el parque Triangle frente al Lexington Center.

La ciudad esperaba con esta novedad atraer más gente al centro durante esta temporada navideña. Hasta el momento la respuesta ha sido buena de parte del público y los Latinos no han sido la excepción.

La Pista de Patinaje Unified Trust Company cuesta \$14 para patinar por hora y media, incluyendo la renta de los patines. Usted no tiene que ser profesional para ponerse los patines e intentarlo al menos una vez al aire libre.

Esta abierta de 4 p.m. a 9 p.m. de Lunes a jueves, de 4 p.m. a 10 pm los viernes, y de 10 am a 10 pm los sábados y del medio día hast alas 8 pm los domingos. Durante esta temporada navideña estará abierta hasta la 10 de la noche entre semana.

## HORARIO

Durante periodo escolar :  
Lunes - Jueves 4pm - 10pm  
Viernes 4pm - 11pm  
Sábado 10am - 11pm  
Domingo 1:30pm - 9pm

When school is not in session:

Lunes - Jueves 10am - 10pm  
Viernes 10am - 11pm  
Sábado 10am - 11pm  
Domingo 1:30pm - 9pm

Durante nochebuena estrea abierto pero cierra meas temprano. Por confirmar. Cerrado el día de Navidad.

## OUTDOOR ICE-SKATING RINK OPENS NOVEMBER 10<sup>TH</sup>

### LA VOZ

Even though most Latinos come from tropical weather, the outdoor ice-skating rink in downtown Lexington has resulted very attractive to many Latino families and young people.

The new ice-skating rink opened on the 10th of November to January 22 at Triangle Park across from the Lexington Center.

The city had hope the rink attracts more people to the downtown area during this holiday season. So far a good response has attracted good crowds to the park and Latinos have not been the exception.

The Unified Trust Company Ice Rink costs \$14 to skate for an hour and a half, including skate rental. You do not have to be a professional to try it at least once in an outdoor facility.

It is open from 4 p.m. to 9 p.m. Monday through Thursday, 4 p.m. to 10 p.m. on Fridays, 10 a.m. to 10 p.m. on Saturdays and noon to 8 p.m. on Sundays. During this holiday season it will stay open until 10 p.m. on weekdays.





## Dan Cummins Chevrolet Buick sirviéndole en su idioma!

En el Boulevard MLK en París, KY (a minutos de Lexington)



## Aprovecha grandes ofertas en más de 1,500 autos nuevos y usados

**Listos a servirle como usted merece: Fácil, Honesto y en tu idioma!**

Conoce al personal de nuestro equipo hispano de ventas

**Financiamiento Disponible solo presenta:**

Comprobante de ingresos, matrícula consular, W-2, talonario de cheques

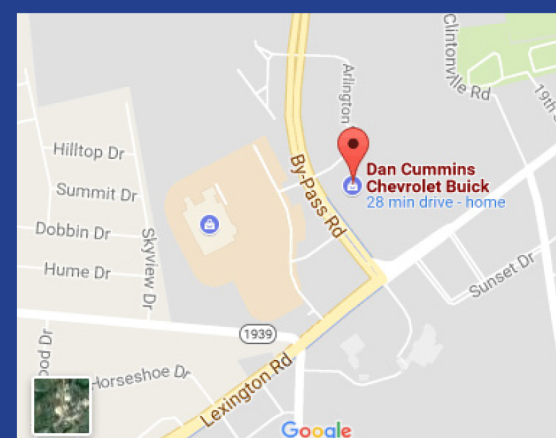
**Con ITIN o Licencia MX**

Aceptamos todos los tipos de licencia

**Enganche de acuerdo a ingresos y precio del auto**

Garantía de por vida a autos 2010 o nuevos con menos de 80K millas.

Garantía de motor, transmission, Drive axels, ¡De por vida! \$200 deducible, cambio de aceite 3-5 k por mecánico certificado ASE.



### DAN CUMMINS CHEVROLET BUICK

1020 M.L.K. Jr Blvd, Paris, KY 40361

(859) 951-3101 (Línea en Español)

[Josuesoriano@dancummins.com](mailto:Josuesoriano@dancummins.com)

[www.dancumminsespanol.com](http://www.dancumminsespanol.com)





## Sábado 24 de noviembre festival iluminación del árbol navideño

### Desfile Navideño es el 4 de diciembre

**LA VOZ**  
Este próximo sábado 24 de Noviembre, con la visita de Santa al centro de la ciudad de Léxington, se ilumina Árbol Navideño y se abre el Mercado de Artesanías en el parque Triangle.

Las festividades inician a las 3:00 de la tarde con el mercado junto a la Pista de Patinaje sobre Hielo.

A las 7:00 de la tarde, San Nicolás y el alcalde Jim Gray harán girar la llave que activa todas las luces navideñas de la ciudad, incluyendo Cheapside Park, and Robert F. Stephens Courthouse Plaza, y de los árboles comunitarios de Triangle park y el edificio KU.

### Desfile Navideño

#### El Martes 4 de Diciembre, El Desfile Navideño

Traiga a toda su familia al Centro de la ciudad para el desfile navideño anual. El desfile inicia a las 7:00 pm en la calle Main, desde Midland hasta Mill. Los vendedores de comida y artesanías estarán ubicados en el Fifth Third Bank Pavilion at Cheapside Park, Robert F. Stephens Courthouse Plaza, y Phoenix Park. Aprovechs y disfruta de la pista de hielo Unified Trust Company Ice Rink en el parque Triangle Park!

Para preguntas acerca del desfile navideño contacte a Laura Farnsworth, al 859-425-2593 ó laura@downtownlex.com.

## Festivities will kick-off on Saturday November 24th

### The Christmas Parade is on Tuesday December 4

**LA VOZ**  
On Saturday, November 24, Santa Claus will visit Downtown Lexington to celebrate the Tree Lighting Festival and Artist’s Market in Triangle Park.

The festivities will kick-off at 3:00pm with the a variety of arts and crafts vendors and food vendors.

At 7:00pm, Santa Claus and Lexington Mayor Jim Gray will turn the magic key that activates the downtown Christmas lights on community trees at Triangle Park, and the KU Building, and lights will come on throughout Downtown, including Cheapside Park, and Robert F. Stephens Courthouse Plaza.

### Downtown Christmas Parade

#### Tuesday, December 4 - Downtown Christmas Parade

Bring the family Downtown for the annual Christmas Parade! The parade will start at 7:00pm on Main Street, from Midland to Mill. Food and drink vendors will be located in the Fifth Third Bank Pavilion at Cheapside Park, Robert F. Stephens Courthouse Plaza, and Phoenix Park. After the parade, take a spin on the ice at the Unified Trust Company Ice Rink at Triangle Park!

For any questions regarding the Christmas Parade please contact Laura Farnsworth, at 859-425-2593 or laura@downtownlex.com.



# Tu pasión en práctica

Acabamos de reducir los precios de inscripción, ahora es el tiempo perfecto para obtener un grado universitario en enfermería. Visita [sullivan.edu/nursing](http://sullivan.edu/nursing) para saber más e inscribirte hoy mismo.

¡Las clases empiezan el  
**24 de septiembre!**

 **Sullivan  
University**

For more information about program successes in graduation rates, placement rates and occupations, please visit [sullivan.edu/programsucccess](http://sullivan.edu/programsucccess).



# El Día de los Muertos está lleno de vida!

## Matachines, artesanías, altares llenan de color festival

### LA VOZ

LEXINGTON – Este pasado miércoles 1 de noviembre(al cierre de nuestra edición) Lexington se celebró el día de los muertos con altares comunitarios, danza, actividades y festivales.

Las celebraciones del día de los muertos alcanzan punto más alto en la ciudad con el Festival del Día de los Muertos realizado por el Centro de Living Arts.

Además de presentaciones culturales y bailes por del grupo de danza de la Casa de la Cultura, grupo Tradición, el festival ofrece comida con pan de muertos, tamales, bebidas, música folklórica. La velada concluye con una concurrida procesión hasta el cementerio de la Iglesia Episcopal en calle 3ra donde se exhibieron altares creados por artistas locales y centros educativos de primaria y preparatoria del condado de Fayette y del condado de Scott.

El festival continúa creciendo en popularidad, asistencia y diversidad de actividades y presentaciones artísticas.

## Day of Dead... more alive than ever!

## Celebrations, Matachines, crafts, altars fill festival with color

### LA VOZ

LEXINGTON – On Wednesday, November 1st Lexington had the opportunity to experience the Day of the Dead through community altars, dance and several festivals and activities. The highest point of the celebrations in the city traditionally is the Day of the Dead festival at the Living Arts and Science Center.

Performances by the Casa de la Cultura(House of Culture), and grupo Tradición, enlighten the evening for a great festival that also offered food, folkloric music and exhibition of different altars created by local artists .

The Festival keeps growing every year in popularity, attendance and diversity of activities and performances.





# PASSPORT

## HEALTH ★ PLAN



**Examine bien el  
Passport Health Plan  
(Plan de atención de  
la salud Passport).**

Passport cubre anteojos para niños y  
jóvenes de hasta 21 años,  
**¡SIN COSTO PARA USTED!**

Visite [www.passporthealthplan.com/together](http://www.passporthealthplan.com/together)  
O llame al 1-800-578-0603, de lunes a viernes,  
de 7:00 a. m. a 7:00 p. m.

MARK02068 | APP\_8/28/2018





ELECCIÓN 2018 ELECTION



# Conozca a Linda Gorton, nueva Alcaldesa de Léxington

Linda creció en el corazón de la zona agrícola del centro de Ohio, donde su padre vendía tractores Ford para luego pasar a administrar un elevador agrícola de granos. Su madre trabajó en un consultorio médico. Sus padres criaron a sus dos hermanos y a su hermana. Lida dejó su hogar para asistir al Colegio de Enfermería de la Universidad de Kentucky de donde se graduó en 1971. Se casó



con Charles Gorton, originario de Léxington y también graduado de UK.

Recién casados se trasladaron a Alemania donde su esposo, Charles, estuvo estacionado con el ejército de EE.UU. y Linda trabajó como enfermera registrada. Luego de tres años en Alemania, los dos se trasladaron a Columbus, Georgia para luego irse a Corea del Sur y regresar después a los Estados Unidos donde decidieron venir a vivirse a Léxington.

Con el pasar de los años, Linda ha disfrutado de sus oportunidades como voluntaria de numerosas organizaciones en Léxington. Linda fue líder de Girl Scouts por muchos años, entrenador de fútbol soccer con LYSA y voluntaria de actividades escolares como la asociación de padres-maestros (PTA, por sus siglas en inglés) de la escuela Glendover y presidente de la asociación de padres de familia de la Banda de Lafayette. Ella es diácono ordenado de la iglesia Second Presbyterian.

Gorton también ha servido en muchas juntas directivas de asociaciones comunitarias, incluyendo amigos del Dog Park, Parks Advisory Board, Family Circuit Court Advisory Board, Sister Cities Commission, UK/LFUCG Arboretum Advisory Board, Bluegrass Council-Boy Scouts, Bluegrass Military Affairs Coalition, Friends of the Lafayette Band, Central Kentucky Radio Eye, y Emergency Medical Advisory Board. También

es graduada de la Citizen Police Academy, the Citizen Fire Academy, Leadership Lexington 2000 y Leadership Kentucky 2001.

Linda sirvió durante 16 años en el Concejo Municipal del Condado de Léxington-Fayette; cuatro administraciones representando el 4to Distrito, un término como Member At-Large y un término como vice-alcalde.

Además de su servicio comunitario, Linda fue enfermera y voluntaria como instructor de Apoyo Familiar para el Batallón de Reserva del Ejército de EE.UU. y del curso de la brigada de Pre-Comando.

Linda y Charles han estado casados por casi 47 años y tienen dos hijos y cuatro nietos. Ambos hijos son parte de familias de historial militar, su esposo, Charles, es un administrador de salud pública y General Mayor del Ejército, ya pensionado.

## Who is Linda Gorton, your new Mayor-Elected of Lexington?

Linda grew up in the heart of farm country in central Ohio, where her father sold Ford tractors and later managed a grain elevator. Her mother worked in a physician's office. They raised Linda, her two brothers and one sister. Linda left home for the first time to attend the University of Kentucky College of Nursing, where she graduated in 1971.

She married Charles Gorton, a native

Lexingtonian and fellow UK graduate.

The newlyweds moved to Germany where Charlie was stationed with the U.S. Army and Linda worked as a registered nurse. After three years in Germany, the two moved to Columbus, GA, next to South Korea and then back to the U.S. where they decided to come home to Lexington.

Over the years, Linda has enjoyed volunteering with numerous groups in Lexington. She was a Girl Scout leader for many years, a LYSA youth soccer coach and volunteered with school activities, from Glendover Elementary School P.T.A. President to Lafayette Band Parents' Association President. She is an ordained Elder and Deacon at Second Presbyterian Church.

Linda has served on many community boards, including the Friends of the Dog Park, Parks Advisory Board, Family Circuit Court Advisory Board, Sister Cities Commission, UK/LFUCG Arboretum Advisory Board, Bluegrass Council-Boy Scouts, Bluegrass Military Affairs Coalition, Friends of the Lafayette Band, Central Kentucky Radio Eye, and Emergency Medical Advisory Board. She is a graduate of the Citizen Police Academy, the Citizen Fire Academy, Leadership Lexington 2000 and Leadership Kentucky 2001. Linda served 16 years on the Lexington-Fayette Urban County Council: four terms representing the 4th District, one term as a Council Member At-Large and one term as Vice Mayor.

In addition to her community service, Linda was a staff nurse for a local physician and was a volunteer Family Support instructor for the U.S. Army Reserve Battalion and Brigade Pre-Command Course.

Linda and Charles have been married almost 47 years and have two children and four grandchildren. Both children are in military families. Charles is a retired public health administrator and retired US Army Major General.



The Law Office Of  
**Heather A. Hadi**  
 Abogada de Inmigración PSC

407 North Broadway, Lex, KY 40508 Tel: 859-537-0393

Este es un anuncio, this is advertising.

Divorcio y Custodia  
 Criminal  
 Inmigración  
 Violencia Doméstica (VAWA)  
 Fianzas de ICE - Bond Hearings  
 Casos de Deportación  
 Visas Temporales  
 Visas U  
 Green Card de Base Laboral  
 Green Card de Base Familiar  
 Green Card con Base de Inversión  
 Renovación de Green Card  
 Ciudadanía

**Hablamos  
 Español**

**Consulta solamente \$35**

**Heather A. Hadi**  
 Abogada de Inmigración





ELECCIÓN  ELECTION

# Jennifer Reynolds, electa en el Distrito 11

## Si vives por Versailles Rd o Alexandria , esta es tu representante municipal

A Jennifer Reynolds le encanta conocer gente y trabajar con diversidad de grupos.

Ella es la directora de alcance o extensión del Bluegrass Youth Ballet y en el 2013 inició un programa bilingüe de alcance en el parque Valley ubicado en el distrito 11. Jennifer también es fluida en el dominio del español y intérprete médica calificada.

Ella creció en la región central de Kentucky y ha viajado de manera extensa. Ella y su esposo vivieron en el centro de México durante cuatro años donde disfrutó de utilizar su educación como antropóloga n trabajo comunitario. Durante todo este tiempo ha cultivado relaciones, trabajado con niños y niñas en diferentes formas, enseñó clases educativas de español desde su hogar y fue propietaria de un gimnasio CrossFit.

Con más de 10 años de experiencia en trabajo sin-fines-de-lucro y recaudación de fondos de financiamiento y trabajo comunitario, Jennifer espera traer joven y nueva energía al Concejo Municipal de Lexington.

Su educación en antropología y servicio comunitario son herramientas que le ayudarán a brindarse a todo el Distrito 11 y ofrecer una perspectiva única al Municipio.

Jennifer es una madre trabajadora y hace malabarismos balanceando sus tareas. Ella y su esposo de 14 años tienen un hijo y adoran pasar tiempo juntos. Siendo tan activa en su comunidad local, Jennifer Reynolds gusta de asistir a eventos locales, realizar sus compras y comer en los restaurantes de su barrio.

## Get to know your District 11th Council woman Jennifer Reynolds

Jennifer Reynolds loves meeting new people and working with diverse populations.

She is the outreach director with Bluegrass Youth Ballet and in 2013 started a bilingual outreach program in the 11th District's Valley Park. Jennifer is also fluent in Spanish and a qualified medical interpreter.

Jennifer grew up in Central Kentucky and has traveled extensively. She and her husband lived in Central Mexico for four years where she enjoyed using her background in anthropology to do community outreach. She cultivated relationships, worked with children in various capacities, taught educational classes in Spanish, held small groups in her home, and owned a CrossFit gym.

With over ten years of experience in fundraising, non-profit work, and community outreach Jennifer expects bring young, new energy to Lexington's Urban County Council.

Her background in anthropology and community service will aid her in caring for all of the 11th District and give her a unique perspective on Council.

Jennifer is a working mom and juggles multiple undertakings. She and her husband of 14 years have a son and love spending time together and supporting one another in each other's endeavors. Being active in the local community, Jennifer loves attending local events, shopping and eating at neighborhood businesses.



107882-SG

Curaré cualquier mal o brujería que halla en tu vida

**¡No sufras más! YO INDIO KAIZANDU**

**CHAMÁN Y CURANDERO AMAZÓNICO**

- **AMOR:** Regreso a tu ser amado ligado y endulzado para siempre, Salvo tu matrimonio, noviazgo o relación.
- **SALUD:** Familiares enfermos, males raros, enfermedades desconocidas, ¿Te tomas las medicinas y no te curas?, ¿impotencia sexual?
- **DINERO:** Curo, limpio y retiro de raíz tu salamiento, atraigo la prosperidad, el dinero y cambio tu suerte.

**Garantizamos**

**(770) 652-2014**

**3722 Pleasantdale Rd., Atlanta, GA 30340**

**Acapulco Travel**  
ESTABLECIDOS DESDE 1984

**VIAJE SEGURO Y AL MEJOR PRECIO**

Disfruta de la vida viajando, estamos listos para ayudarte con toda la información que requieras para tu viaje, ya sea para ir a tu país de origen o para conocer nuevos destinos. Europa. Tierra Santa. Asia. Cruceros. Playas

Saliendo desde Kentucky

Pregunte por nuestros especiales a CANCÚN - CABO PUNTA CANA con Todo Incluido por tan sólo:

**\$520 por persona**

PRECIOS SÚPER ESPECIALES Con nosotros viaja más barato!

Tarifa promocional a cualquier parte de México, Centro América, Sur América y Resto del Mundo

**1-800-883-8798**

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso, restricciones plican.



**Barnett Law**

**Michael Barnett**

Abogado / Attorney at Law

**Kevin Palley**

Abogado / Attorney at Law

407 North Broadway

Lexington, Kentucky 40508

**(859) 215-3335**

❖ Custodia

❖ Divorcio

❖ Defensa criminal

❖ Trabajo no remunerado

❖ Contratos

❖ Negocios

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO





## Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial Sirviendo al Bluegrass desde 1970



Dr. Max      Dr. Hornberger      Dr. Clark      Dr. Ford      Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe  
Lupita García y Whitney Aguilar  
para asistirle en español

Oficinas en Lexington		Oficina en Nicholasville	Oficina en Richmond
2533 Larkin Road Lexington, KY 40503 (859) 278-9376 (800) 432-3610	3141 Beaumont Center Circle, Suite 103 Lexington, KY 40513 (859) 219-1913	203 Fairfield Drive Nicholasville, KY 40356 (859) 885-9139	4097 Atwood Drive Richmond, KY 40475 (859) 623-7711 (888) 623-7770



**The Kentucky Center for  
Oral and Maxillofacial Surgery**

kentuckyoms.com

## ESPECIAL DE TEMPORADA

**Examen y Radiografía \$59\***

\*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas  
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

**HABLAMOS  
SU IDIOMA**  
Pregunta por Melani

- Limpiezas Dentales y Exámenes
- Emergencias dentales
- Rellenos(empastes)
- Dentaduras Parciales y Completas
- Coronas y Puentes
- Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.  
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.



**GINA  
JOHNSON  
HIGGINS**  
DMD

Ofrece tratamientos dentales  
para toda la familia

www.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

## HOROSCOPO



(21 MAR-20 ABR)

**ARIES**

El aspecto laboral y profesional se consolidan. Las posibilidades económicas te abrirán caminos para nuevos proyectos. Elaborar un plan bien definido para no arriesgarte.



(21 ABR-21 MAY)

**TAURO**

La eficiencia en el trabajo no sólo consiste en terminarlo, tiene que ver también con la calidad del producto generado, la puntualidad y la satisfacción del beneficiario.



(22 MAY-21 JUN)

**GÉMINIS**

En el ambiente familiar habrá tensiones, pero con tu buen humor le darás un toque festivo a la situación, y así retornará la armonía. Considera hacer ejercicio.



(22 JUN-22JUL)

**CÁNCER**

Prepárate desde el inicio del día para recibir sorpresas agradables. Habrá buenas expectativas en el terreno emocional. Si no tienes pareja, encontrarás con quien compartir momentos de sensualidad.



(23JUL-23 AGO)

**LEO**

Procura ser objetivo y cuidadoso en la toma de decisiones. Cumple con los objetivos que tu mismo te propones y así reforzarás la confianza en ti mismo y los demás también la tendrán en ti.



(24 AGO-22 SEPT)

**VIRGO**

Si tienes pareja, vivirán momentos de pasión y entrega. Días buenos para quienes desean encontrar compañía. Has descuidado mucho tu salud, trata ahora de ponerle un poco más de atención.



(23 SEPT-23 OCT)

**LIBRA**

Te llegarán visitas, parientes que no esperabas ver y que posiblemente no sean de tu agrado. Sin embargo, tu gran generosidad y hospitalidad los dejará muy satisfechos y agradecidos y podrían, incluso, sorprenderte con un magnífico regalo.



(24 OCT-22NOV)

**ESCORPIÓN**

El amor te busca con insistencia. Deja de resistirte a sus encantos y ponerle trabas; tu suerte está a punto de cambiar. Depende de ti. En el aspecto laboral te enfrentarás a un nuevo reto, no será fácil, pero con tu empeño saldrás adelante.



(23 NOV-22 DIC)

**SAGITARIO**

Lo amoroso se ve favorecido en estos días, pero el aspecto sensual o erótico no necesariamente tiene que ver con el amor. Te ilusionas por una relación pasajera que sólo compromete tus sentimientos.



(23 DIC-20 ENE)

**CAPRICORNIO**

Están en puerta cambios que sólo se darán si tú así lo decides o apruebas. Consideralos con mucha calma, porque pueden significar una transición muy favorable para ti y los tuyos.



(21 ENE-18 FEB)

**ACUARIO**

No basta desear algo para lograrlo. Hay que plantearnos objetivos, claros pero moderados, de acuerdo a nuestras capacidades, alcances y recursos. Hay que ir paso a paso. Con paciencia y disciplina todo lo puedes lograr.




(19 FEB-20 MAR)

**PISCIS**


Un amigo o algún conocido se acercará para hacerte una confesión y pedirte un consejo, no escatimes tu objetividad, ten en cuenta que tu opinión podría cambiarle la vida. Presta más cuidados a tus pies.

## HOROSCOPE




(21 MAR-20 ABR)

Your work and professional life will come together. Economic possibilities will open paths to new projects for you. Make a well-defined plan to keep from risking too much.




(21 ABR-21 MAY)

Efficiency at work does not only consist in finishing it, it also has to do with the quality of the product, the punctuality and the satisfaction of the customer.




(22 MAY-21 JUN)

There will be tension at home, but with your good mood you will give the situation a festive feel, and in that way return harmony to your home. Consider exercising.




(22 JUN-22JUL)

From the beginning of the day, prepare to receive surprises. There will be good expectations on the emotional front. If you do not have a partner, you will find someone with whom to share sensual moments.




(23JUL-23 AGO)

Try to be objective and careful when making decisions. Complete your own goals and in that way you will reinforce self-confidence and others will also have confidence in you.




(24 AGO-22 SEPT)

If you have a partner, you will have moments of passion and release. And there are good days ahead for those who are looking for company. You have neglected your health; now try to give it a little more attention.




(23 SEPT-23 OCT)

You will receive visitors, family members who you did not expect to see and who you don't necessarily like. Nevertheless, your great generosity and hospitality will leave them very satisfied and thankful, and they may even surprise you with a great present.




(24 OCT-22NOV)

Love is looking insistently for you. Stop resisting its charms and let it work. Your luck is on the verge of changing. It depends on you. At work, you will face a new challenge – it won't be easy, but with your skill you will make it through.




(23 NOV-22 DIC)

Love is favored these days, but the sensual or erotic aspect does not necessarily have anything to do with love. You deceive yourself with passing relationships that only move your senses.




(23 DIC-20 ENE)

There are changes ahead that will only take place if you decide to approve them. Consider them calmly, because they could mean a very favorable transition for you and yours.



(21 ENE-18 FEB)

Wanting something is not enough to get it. You must plant objectives that are clear and moderate, according to your ability, reach and resources. You have to go step by step. With patience and discipline anything can be achieved.

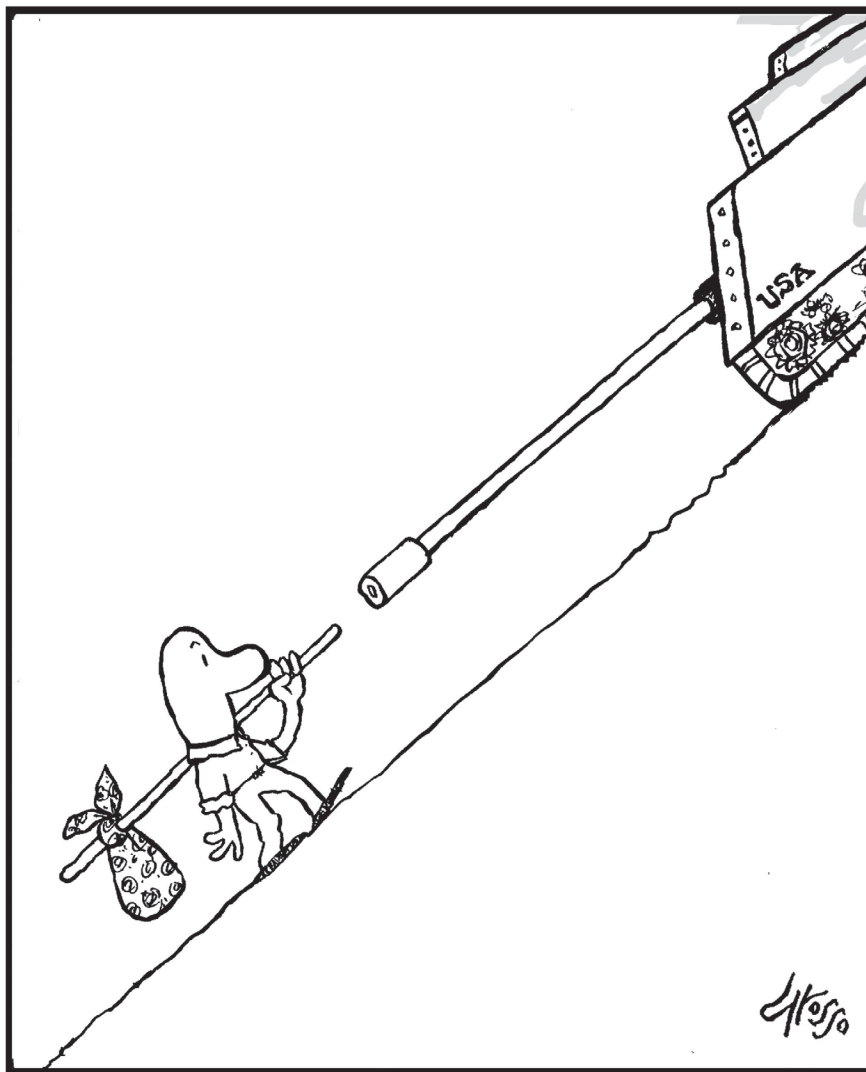


(19 FEB-20 MAR)

A friend or acquaintance will come to you to make a confession or ask for advice. Don't lose your objectivity; remember that your opinion could change his or her life. Pay more attention to your feet.



# GROSSO



## Mister i

© TALLER DE HUMOR

Grosso

### VOTAR

VOTAR  
POR LA  
VERDAD

VOTAR  
POR UN MEJOR  
PAÍS

VOTAR  
POR LA  
DEMOCRACIA

VOTAR POR  
EL FUTURO

VOTAR  
POR NOSOTROS

VOTAR  
POR LOS QUE  
NO PUEDEN  
VOTAR

Agencia de Viajes Amigo Tickets es ahora



# ONZONE TRAVEL

Todos nuestros agentes hablan español y listos para asesorarte con las mejores promociones en vuelos, paquetes vacacionales, hoteles, alquiler de autos y mas.

Le recordamos tenemos Paquetes Disney, Tours Europa y muchas promociones



## El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste

✈ Vuelos 🏠 Hoteles 🚗 Carros 🧳 Paquetes

🎲 Las Vegas ⚙ Cancún 🐭 Disneyland

🌐 Ingresa a [www.onzonetravel.com](http://www.onzonetravel.com)

📞 Llámanos al

# 1-866-855-9760



OnZoneTravel



OnZoneTravel

+15 años ayudando a la comunidad Hispana



# ¿Quieres que llegue antes de nochebuena?

## Want it delivered by December 25?

### ¿Quieres que llegue antes de nochebuena?

### Estas son las fechas límites para enviar su correo a tiempo esta temporada 2018

**Correo Nacional dentro de los Estados Unidos**  
El Servicio Postal recomienda las siguientes fechas para asegurarse que sus regalos lleguen a tiempo dentro de los Estados Unidos.(para internacional ver nota más abajo):

- Dic. 14 — Parcel Post, El servicios postal más económico
- Dic. 20 — Correo de primera clase
- Dic. 22— Correo con prioridad
- Dic. 22 — Correo Express

**Enviando un paquete esta temporada**  
Cuando envíe un paquete, existen varios pasos fáciles para lograr que su paquete esté más seguro y fácil de enviar.

**La Caja o el paquete**  
Escoja una caja con suficiente espacio para agregar material aislante(a golpes) alrededor del contenido. Si estás utiizando una caja ya usada anteriormente, cubra todas las etiquetas previas y marcas con un marcador grueso o etiquetas adhesivas.

**Material aislante**  
Coloque el material aislante alrededor de sus artículos. Cierre la caja y agítela para ver si usted usó suficiente material. Agregue más periódicos, styrofoam, plástico con burbujitas si escucha que se los artículos giran dentro de la caja.  
Sellando

Cierre con cinta adhesive la aperture de la caja y refuerze las costuras y bordes con una cinta gruesa, mejor si es de 2 pulgadas. No use cuerda, cordones o nada que termine atorándose en el equipo de procesamiento del correo.

**Domicilio correcto**  
Usar un domicilio completo y correcto es crítico para una entrega eficiente. Cuando sea posible utilice un código de área, incluso para el remitente.  
Dejando el paquete

Los paquetes pueden ser entregados a su cartero o llevados a la oficina postal. Algunos paquetes pueden ser puestos en las cajas azules de recolección de correo bajo las siguientes restricciones:

- Paquetes con estampillas deben pesar menos de una libra.
- Paquetes con sellos impresos usando Click-N-Ship u otro servicio postal por computación pueden pesar más de una libra, pero deben caber en la caja recolectora correspondiente.

### 2018 Holiday Shipping Dates for International Mail

#### Recommended send-by dates for expected delivery before December 25<sup>1</sup>

	DestinationGlobal Express Guaranteed® Service	Priority Mail Express International® Service	Priority-Mail International® Service	First-Class International® Service
Africa	Dec. 19	Dec. 8	Dec. 1	Dec. 1
Asia/Pacific Rim	Dec. 19	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8
Australia/New Zealand	Dec. 20	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8
Canada	Dec. 19	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8
Caribbean	Dec. 20	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8
Central & South America	Dec. 18	Dec. 8	Dec. 1	Dec. 1
Mexico	Dec. 19	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8
Europe	Dec. 20	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8
Middle East	Dec. 20	Dec. 15	Dec. 8	Dec. 8

<sup>1</sup>Not a guarantee, unless otherwise noted. Dates are for estimated delivery before December 25. Actual delivery date may vary depending on origin, destination, Post Office acceptance date and time and other conditions, including customs delays. Some restrictions apply.

<sup>2</sup>For Priority Mail Express shipments mailed December 22 through December 25, the money-back guarantee applies only if the shipment was not delivered or delivery was not attempted with 2 business days.

<sup>3</sup>GXG® Notes: Not a guarantee, unless otherwise noted. Dates are for estimated delivery before December 25. Actual delivery date may vary depending on origin, destination, Post Office acceptance date and time and other conditions, including customs delays. Some restrictions apply.

## These are your dates to send your mail on time during the holiday season 2018

**Mail within the United States**  
The Postal Service recommends the following mail-by dates to ensure your gift arrives on time within the U.S.:

- Dec. 14 — Parcel Post, the most economical shipping service
- Dec. 20— First-Class Mail
- Dec. 22 — Priority Mail
- Dec. 22 — Express Mail

**Sending a package this season**  
When sending a package, there are several easy steps that make your package more secure and easier to ship.

**The Box**  
Choose a box with enough room for cushioning material around the contents. If you are reusing a box, cover all previous labels and markings with heavy black marker or adhesive labels.

**Cushioning**  
Place the cushioning all around your items. Close and shake the box to see whether you have enough cushioning. Add more newspaper, styrofoam, bubble wrap if you hear items shifting.

**Sealing**  
Tape the opening of your box and reinforce all seams with 2” wide tape. Use clear or brown packaging tape, reinforced packing tape or paper tape. Do not use cord, string or twine because they get caught in mail processing equipment.

**Correct Address**  
Using a complete and correct address is critical for efficient delivery. Use [HYPERLINK "http://www.usps.com/zip4/welcome.htm"](http://www.usps.com/zip4/welcome.htm) \o "" ZIP Code + 4 when possible.

**Drop Off**  
Packages may be handed to your carrier or taken to the Post Office. Packages may also be dropped into a blue collection box with the following restrictions: Stamped packages should weigh less than one pound

Packages with postage printed using Click-N-Ship or another PC Postage provider may weigh more than one pound, but must fit in the collection box

### Oficinas Postales Post Offices

**Nandino Blvd**  
210 E High St  
Lexington, KY 40507  
(859) 254-6156

**Postrider Station**  
210 E High St  
Lexington, KY 40507  
(859) 254-6156

**Bethany / Menifee**  
2260 Executive Dr  
Lexington, KY 40505  
(859) 294-5633

**Bluegrass Lansdowne**  
3525 Lansdowne Dr  
Lexington, KY 40517  
(859) 271-3281

**Brentwood Station**  
1045 Brentwood CT  
Lexington, KY 40511  
(859) 231-0378

**Duke Rd**  
365 Duke Rd  
Lexington, KY 40502  
(859) 266-9521

**Gardenside**  
1729 Alexandria Dr  
Lexington, KY 40504  
(859) 278-6425

**Liberty Rd.**  
2041 Creative Dr  
Lexington, KY 40505

**Majestic Dr**  
1025 Majestic Dr  
Lexington, KY 40513  
(859) 219-2266

**Frankfort-KY**  
1210 Wilkinson Blvd  
Frankfort, KY 40601  
(502) 223-3447

**Georgetown-KY**  
101 N Bradford Ln  
Georgetown, KY 40324  
(502) 863-3875

**Nicholasville, KY**  
410 S Main St,  
Nicholasville,KY  
(859) 887-5666

**Paris, KY**  
201 W 8th St  
Paris, KY 40361  
(859) 987-4500

**Patriot Taxes**  
1388 Alexandria Dr  
Lexington, KY 40504  
(859) 381-8860



## Pegasus Place Apartments



### OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

- 1 RECAMARA - 750 SQ Feet  
Standard: \$ 570.00 / Mes  
Renovado: \$ 595.00 / Mes
- 2 RECAMARAS - 950 SQ Feet  
Standard: \$ 625.00 / Mes  
Renovado: \$ 695.00 / Mes

**Término corto Disponible (Cargos Aplican)**

**!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!**

### DETALLES DE COMODIDADES

- \* UNA y DOS recamaras disponibles
- \* Agua, Basura y Albañal incluidos
- \* Closets amplios
- \* Se aceptan mascotas
- \* Piscina privada
- \* Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
- \* Lavandería abierta 24-horas
- \* Pregunte por habitaciones renovadas
- \* Cerca de 'Downtown', UK Campus y Fayette Mall



*Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados*

**! LLAMENOS HOY !**

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : [pegasusplacemanager@gmail.com](mailto:pegasusplacemanager@gmail.com)

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

## MARTINEZ IMMIGRATION LAW PLLC

### ABOGADOS DE INMIGRACIÓN



745 WEST MAIN STREET  
SUITE 250  
LOUISVILLE, KY 40202  
(502) 589-4040

#### HORARIO DE OFICINA

LUNES A VIERNES 8 AM – 6 PM  
SÁBADO CON CITA PREVIA  
DOMINGO CERRADA

SU PRIMERA CONSULTA ES GRATIS

**WWW.MARTINEZIMMIGRATION.LAW**

ESTE ES UN ANUNCIO DE ABOGADO

*Aguascalientes*  
*Somos parte de tu vida.*

**Supermercado - Restaurante - Carnicería - Panadería**

**Tu Super**  
**al precio que te conviene**

459 W New Circle Road  
Lexington Kentucky 40511  
(859) 299-4889

Panadería Aracelis 481 W. New circle Rd  
Lexington, KY 40511  
(859) 294-8317

2220 Nicholasville Road  
Lexington, KY 40503  
(859) 275-2121



**InterMEX**  
International Money Express  
**We Accept EBT**



# ¿Necesita ayuda con pagos electricidad y gas este invierno?

**Ya puede solicitar asistencia desde el 22 de octubre en Community Action**

LEXINGTON-¿Sabía usted que el programa más grande operado por la agencia Community Action de Kentucky, el programa de Asistencia de Energía a Hogares de Bajos Ingresos ayudó a más de 113 mil hogares en asistencia con pagos de cuentas por servicios de calefacción el año pasado?

Los clientes son ayudados con el pago de cuentas de electricidad, gas, y combustibles como gas propano, aceite, madera y kerosene(canfín).

Si usted desea solicitar asistencia: —Visite ( [www.communityactionky.org](http://www.communityactionky.org)) o llame a su oficina local.

Favor traiga la siguiente información el día de su cita:

1. Su recibo de cobro por calefacción o una forma de verificación de parte de su arrendatario indicando que el costo de calefacción está incluido en su renta.
2. Tarjeta de seguro social o de Residente Permanente de todos los que habitan en su hogar.
3. Prueba de ingresos económicos en su hogar(de todos lo que habiten allí) del mes anterior.

## Need help with electric, gas bills this winter?

**Community Action program can help, you can apply starting October 22 (must have appointment)**

**LA VOZ**

LEXINGTON-Did you know that the largest program operated by Community Action Kentucky, the Low Income Home Energy Assistance Program helped approximately 113,000 low income families pay over \$30 million in heating bills last heating season? Customers are helped with natural gas, electric bills, and bulk fuels such as: propane, fuel oil, wood, and kerosene.

If you like to apply:

— Visit [www.communityactionky.org](http://www.communityactionky.org) or call to your local office.

Please Bring the Following information on your assigned day:

1. Your most recent heating bill or verification from your landlord that the heating expenses are included in your rent.
2. Social Security Number or Permanent Resident Card Number (Green Card) for everyone living in your household.
3. Proof of your household's (all members) income for the preceding month.

## Oficinas Locales- Local Offices Community Action

**BOURBON, Paris**

301 West 7th Street

859-987-5277

**FAYETTE, Lexington**

913 Georgetown St.

859-244-2215

**FAYETTE, Lexington**

1169 Winburn Drive

859-294-5249

**FAYETTE, Lexington**

3439 Buckhorn Drive #7

859-273-6395

**HARRISON, Cynthiana**

217 Old Lair Rd.

859-234-2121

**NICHOLAS, Carlisle**

149 Scrubgrass Rd.

859-289-7172

# LIHEAP ESTA CAMBIANDO PARA AHORRARLE TIEMPO!

DEBE TENER UNA CITA PARA SOLICITAR ASISTENCIA DE ENERGIA  
PUEDE PROGRAMAR CITAS DE LIHEAP HASTA DOS SEMANAS POR ADELANTADO COMENZANDO  
**LUNES, 22 DE OCTUBRE, 2018.**



**PARA PROGRAMAR UNA CITA VISITE:**

**WWW.COMMACTION.ITFRONTDESK.COM O LLAME AL 859-300-6960**

EL PROGRAMA DE SUBSIDIOS DE LIHEAP COMIENZA EL 5 DE NOVIEMBRE Y TERMINA EL 14 DE DICIEMBRE.

*Este proyecto está financiado, en parte, en virtud de un contrato con el Gabinete de Salud y Servicios Familiares con fondos del Community Services Block Grant del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.*

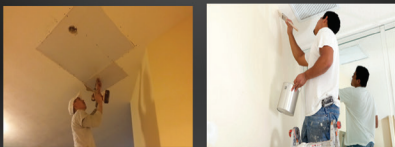


**PAUL DAVIS**  
RECOVER • RECONSTRUCT • RESTORE

**SE NECESITAN  
CONTRATISTAS**

RECIBE CONTRATOS DE PAUL DAVIS RESTORATION Y DISFRUTA DE LOS BENEFICIOS QUE UNA COMPAÑÍA SERIA Y PROFECIONAL TE OFRECE.

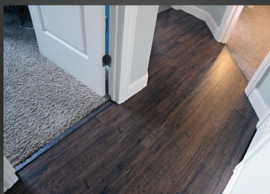
**REPARACION DE PAREDES  
Y PINTURA EN GENERAL**



**PAREDES EXTERIORES Y  
TECHOS**



**INSTALACION DE PISOS**



**REQUISITOS:**  
TU COMPAÑIA ASEGURADA  
COMPENSACION AL TRABAJADOR  
FORMA W-9

**Contacta a Yarixza Rivera**  
859-885-7653



## Baunta or Forest View Apartments

3816 or 3824 Camelot Drive - Lexington, KY 40517

Tel: (859) 271-9001, Ext., 185 or 109

- ¡Ahora Aceptando Aplicaciones para Su Nuevo Hogar!
- Residentes deben ser de 62 años de edad o más o con discapacidad física de movilidad.
- El ingreso anual de la persona no puede exceder los límites más bajos de ingreso del Condado de Fayette (50%)
- Renta se basa en el 30% del ingreso del aplicante



[www.sayrechristianvillage.org](http://www.sayrechristianvillage.org)



**LEESTOWN**

*Dental Center*

Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511  
(Al lado de la farmacia de Kroger)



SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al  
**859 232 8883**

e-mail: [contact@leestowndental.com](mailto:contact@leestowndental.com)

**ACEPTAMOS LA MAYORIA  
DE LOS PLANES  
MEDICOS Y MEDICAID**



Limpieza.  
Sedación.  
Implantes.  
Lumineers.  
Amalgamas.  
Extracciones.  
Examen oral.  
Snap on Smile.  
Prótesis dentales.  
Coronas y puentes.  
Frenillos Invisalign.  
Odontología pediátrica.  
Tratamiento periodontal.  
Tratamiento de conducto.  
Sedación con óxido nitroso.  
Valscope-Test Detección Cáncer Oral.  
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

**Examen oral  
Rayos-x**

**\$69<sup>00</sup>**



cupón

Telefono: 859 232 8883

CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.



Available on the  
**App Store**

GET IT ON  
**Google Play**

**LEXINGTON  
COMMUNITY  
RADIO**

**NUESTRAS VOCES.  
NUESTRA RADIO.**



**FM 88 90 92 94 96**

LOG 0 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 2 . 1 . 1 . 1 . 3 . 1 . 1 . 1 . 4 . 1

[lexingtoncommunityradio.org](http://lexingtoncommunityradio.org)



# Las vacunas de la gripe están disponibles ahora

**PATRICK KELLER**

**EDITADO POR JACOB AVILA, MD**

¡Es la altura del año otra vez! La temporada de la influenza empieza este mes y podría alcanzar el pico por noviembre. Este significa que todos necesitamos las vacunas de la gripe. Las vacunas del año pasado ya no son buenos porque sólo duran una temporada. Sin embargo, las vacunas nuevas funcionan muy bien usualmente y pueden reducir el riesgo de la influenza por 40-60%. Algunas personas piensan que las vacunas no funcionan, pero durante el año 2016-2017, las vacunas previnieron 5.3 millones de casos de la influenza y 85,000 hospitalizaciones! La vacuna de la gripe también es muy importante por los niños. Entre los años de 2010 a 2012, La vacuna redujo el riesgo de la admisión a la unidad

de cuidados intensivos pediátricos relacionado con la gripe por 74%. La vacuna también es buena para las mujeres embarazadas y los ancianos. ¡Pero todos mayores que 6 meses deben recibirla! Aunque se puede contratar la influenza a pesar de la vacuna, la vacuna va a reducir la intensidad de la enfermedad. Hay un mito que es posible para contractar la influenza de la vacuna, pero en realidad no es posible. Usualmente, el solo efecto secundario es que la inyección hace el brazo un poco dolorido. También, antes de la vacuna, se debe decir a su profesional de la salud si tiene algunas alergias y también le diga si tiene cualquieras enfermedades en ese momento. ¿Quién no deben recibir la vacuna de la gripe? Solamente los niños menores de 6 meses y la gente con alergias fuertes a los ingredientes de la vacuna como

la gelatina.

**¿Dónde se puede recibir la vacuna?**

- Departamento de la Salud de Fayette a 650 Newtown Pike, Lexington, KY. Cuesta \$30 y aceptan Medicaid/Medicare, tarjetas de crédito, y la mayoría de los programas de seguro de salud.
- La mayoría de las farmacias incluyendo Kroger, Walgreens, y CVS. Llame y haga una cita o chequee si tienen las horas sin turno.

¡Finalmente, recuerde que la manera de la prevención más sencillo es de lavar los manos!

*References:*

*Vaccine effectiveness. CDC. <https://www.cdc.gov/flu/about/qa/vaccineeffect.htm>*

*Eficacia de la vacuna. CDC. <https://espanol.cdc.gov/enes/flu/about/qa/vaccineeffect.htm>*



## Flu Shots Available Now

**PATRICK KELLER**

**EDITADO POR JACOB AVILA, MD**

It is that time of year again! Flu season begins this month and could reach its peak by November. This means that everyone needs their flu shot. Vaccines you may have received last year are no longer good because they only work for one season. However, the new vaccines usually work well and can reduce the risk of the flu by 40-60%. Some people think that flu shots do not work, but during the year 2016-2017, flu shots prevented 5.3 million cases of the flu and 85,000 hospitalizations! The flu shot is important for children too. Between the years 2010 to 2012, the flu vaccine reduced the risk of flu-related

admission to the pediatric intensive care unit by 74%. The vaccine is also good for pregnant women and the elderly, but everyone over 6 months of age should receive it! Although it is possible to get the flu despite receiving the vaccine, the vaccine will reduce the intensity of the illness.

There is a myth that you can get the flu from the vaccine, but in reality, this is not possible. Usually, the only side effect is that the injection makes your arm a little sore. Also, before the shot, you should tell your medical professional if you have any allergies or if you are currently sick. Who should not receive the flu shot? Only children younger than 6 months and people with strong allergies to the

ingredients in the vaccine such as gelatin.

**Where can you get a flu shot?**

- Fayette Department of Health at 650 Newtown Pike, Lexington, KY. It costs \$30 and they accept Medicaid/Medicare, credit cards, and the majority of health insurance plans.
- The majority of pharmacies including Kroger, Walgreens, and CVS. Call and make an appointment or check if they have walk-in hours.

Finally, remember that the easiest flu prevention strategy is handwashing!





**HICKS & FUNFSINN**  
KENTUCKY ABOGADOS

431 South Broadway, Suite #331 Lexington, KY  
(859) 286-5631

**Nos Enfocamos en  
Asuntos de Inmigración  
y Lesiones Personales**

## Inmigración

Asilo, Visas Tipo Inmigrante y No-Inmigrante  
Aplicaciones de Visas de Residencia con Base a Matrimonio  
Daca, Naturalización y Ciudadanía, Deportaciones  
Alivio de Deportación, Procesos Consulares

## Accidentes

Lesiones por Quemaduras/Incendios, Accidentes de  
Auto, Truck Accidentes de Semis, Trocas, Camiones  
Accidentes en Construcción y otros Accidentes

## Laboral

Discriminación, Overtime, Salarios, Negligencia  
Muerte, Lesiones al Nacer, Mal Práctica Médica  
Negocios, Litigación de Negocios, Consumidor  
Propiedad Peligrosa, y Productos Peligrosos

## Horario

**De Lunes a Viernes de 8:30 pm a 6 pm**

**En el condado de Fayette (Lexington, KY)**

431 South Broadway I Suite 331

Lexington, Kentucky 40508

Local: 859-286-5631

Toll Free: 833-286-5631

**En el condado de Mercer (Harrodsburg, KY)**

111 Short Street I Lawyer's Row

Harrodsburg, Kentucky 40330

Local: 859-286-5631

Toll Free: 833-286-5631

**Nuestros Abogados  
Hablan Español**

# Consulta Gratuita



[www.facebook.com/hfkylawyers/](http://www.facebook.com/hfkylawyers/)



[www.instagram.com/hfkylawyers/](http://www.instagram.com/hfkylawyers/)



Este es un anuncio de servicios de abogados





# LANCASTER: ¡SE VIENE LA FINAL!

## Manchester se enfrenta a Renacimiento FC

### LA VOZ

LEXINGTON- Este 18 de noviembre se define el campeonato del fútbol en la liga hispana de Lancaster en el condado de Garrard, KY.

El último torneo de fútbol en esta región ve enfrentarse a dos equipos sin ventaja alguna sobre el otro. Durante el torneo regular (ver imagen anexa) Renacimiento remontó con dificultad 2-1 a un aguerrido Manchester.

La final iniciará este próximo domingo 18 de noviembre a partir de las 1:30 pm de la tarde.

**Qué:** Final de Fútbol Hispano

**Dónde:** Summit Farm en Lancaster, Condado de Garrard

**Cuándo:** 1:30 pm Domingo 18 de Noviembre

## Manchester versus Renacimiento FC

### LA VOZ

LEXINGTON- This upcoming Sunday 18 of November a new champion will emerge at the Lancaster Hispanic Soccer League playing in Garrard County, KY.

Renacimiento FC ended the regular season as super leader after defeating a very good Manchester team 2 goals against 1. Now is the time for revenge for the blues from Manchester.

Games start at 1:30 pm this upcoming Sunday, November 18 in Lancaster, KY

**What:** Final Hispanic soccer

**Where:** Summit Farm, Lancaster, Garrard county, KY

**When:** 1:30 pm Sunday, November 18





# Broadway Automall

[WWW.BROADWAYAUTOMALLKY.COM](http://WWW.BROADWAYAUTOMALLKY.COM)

Servicio Mecánico, Body Shop y Detail  
Compre Aquí y Pague Aquí — Solo Necesitas tu ITIN  
Hablamos Español  
Pagos de Enganche tan económicos desde \$700



## Gran colección de Autos, Pick up Trucks y SUV's Usados



### Nuestros Precios Hablan tu Idioma

ABIERTOS DE LUNES A VIERNES  
DE 8 AM A 7 PM  
SÁBADOS DE 8 AM A 6 PM



*Luis Quintana*  
!Pregunta por mí!



1651 North Broadway, Lexington, KY 40505 Tel: 859.253.3700 y 859.533.7502 (Español)



## KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP

LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA  
COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA



Y CON LOS MEJORES PRECIOS

SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO,  
CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN  
RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES

Con 2 localidades:  
1801 Alexandria Dr  
Suite 150  
Lexington, KY 40504  
**859-373-0010**



340 E. New Circle  
Rd Suite 170  
Lexington, KY 40505  
**859-254-0457**

HORARIOS DE OFICINA:

LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM

Recuerde: Sin seguro de auto no hay registraci3n y Sin Registraci3n usted estar3 circulando  
con placas vencidas.

El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.

# LLAMA HOY MISMO PARA UN PRESUPUESTO GRATIS



# El Tigre de la Ley Abogado Sam Rock

Abogado de Heridas e Inmigración

## Atención

**Roofers,  
Podadores de Árboles,  
Trabajadores de Manufactura o  
Personas en Trabajo Peligroso y  
Personas en Accidentes  
Automovilísticos**

**No Necesitas Papeles  
para Hacer un Reclamo**

**Casos de Inmigración**

DACA, Ciudadanía,  
Ajuste de Estatus,  
Visas, DAWA

Casos Criminales  
Casos Tráfico-Vial

Abogado Sam Rock  
ROCK LAW GROUP  
859.259.1000  
1450 North Broadway, Lexington, KY 40505  
WWW.ROCKLAWGROUP.COM



**Accidentes de Camiones,  
Semi-Trucks**

# 844SAMROCK

